

**CAMPOS ELISEOS**  
Mañana miércoles a las 10 en punto, debut del "AS" de los ilusionistas  
**WETRYK**  
Novedad-Ingenio-Riqueza-Elegancia  
Misterios inexplicables  
Célebre artista de la Corte de España. Condecorado especialmente por S. M. el Rey D. Alfonso XIII

Muchos años bien determinada nuestra actitud en todos los conflictos sociales, y que condenamos siempre todas las coacciones y todas las amenazas violentas, confiamos en la sensatez de los empleados, a quienes deseamos ver a la altura de la significación que tienen su inteligencia y sus merecimientos en el trabajo laborioso y, por lo tanto, apartados de cierta lamentabilísima corriente que en ciertos casos prescinde de la razón y de la serenidad para ser exclusivamente fuerza inconsciente y arrolladora.

**TEATRO ARRIAGA**  
A las 6 y 12:  
**LA FRESCURA DE LA FUENTE**  
A las 10: Una buena vara y  
**LA LEYENDA DEL MAESTRO**

## Las Corporaciones

### En la Diputación

**LOS CONTADORES**  
Una comisión de contadores municipales estuvo ayer en la Diputación, a pedir que se regimiente el cuerpo. El señor Pison les invitó a que presenten unas bases.

**EL CENTENARIO DE IPARRAGUIRRE**  
Esta semana informará la Comisión Provincial sobre la parte que debe tomar la Diputación en el centenario de Iparraguirre.

### En el Ayuntamiento

**EL NUEVO ARQUITECTO**  
El arquitecto, señor Bastida, visitó ayer al alcalde señor Laiseca para presentarle al nuevo arquitecto señor Aspas, que le ha de sustituir durante su ausencia y le ha de ayudar en diversos trabajos municipales.

**LA PATATA**  
El presidente del gremio de Ultramarinos en solicitud dirigida al señor Laiseca ha pedido que, por una Comisión especial, quede sin efecto la prohibición de facturar por la vía férrea para Bilbao, por las trabas que genera la trada a nuestra villa de patata por la vía marítima, toda vez que el género se puede durante la travesía.

**DESPELIDA**  
Ayer estuvo en la Alcaldía el inspector de Abastecimientos, que fué a despedirse del señor Laiseca, por haber cesado voluntariamente en el desempeño de su cargo.

**A LAGUARDIA**  
Anteayer salió en automóvil para visitar la colonia permanente de Laguardia, la Comisión de Instrucción Pública.

La citada Comisión está compuesta por los señores Santamaría, Cabo, Badosa y Gracia, concejales, y el señor Hermosilla, inspector médico, y el encargado de las oficinas, señor Izaguirre.

El alcalde tenía el propósito de haber salido con ellos para la citada localidad, pero no lo pudo llevar a cabo por encontrarse indispuesto a la hora de partir la Comisión.

### Bilbao Cricket Club

A meeting of the above will be held at the London County Westminster Bank on Tuesday 22 June at 6.15 p. m. All British residents are cordially invited to attend.

## Peregrinación catalana a Lirios

A consecuencia de la avería ocurrida en la línea del Norte, cerca de Sabadell, la peregrinación catalana a Lirios no llegará hasta mañana.

### Librería San Ignacio

Estampas, premios para catequesis, etc. Papelería, objetos escritorio, Astoria, 7.

### Los baños en la ría

De conformidad con lo informado por la Comisión de Gobernación, firmó ayer el alcalde el siguiente decreto:

1.º Al igual que en años anteriores se establecerá desde 1.º de julio hasta 30 de septiembre próximo el servicio de vigilancia de las personas que se bañan aguas arriba de la I. de Cristóbal, designándose para la prestación del mismo a don Gregorio Galdano y a don Juan Villa, quienes cobrarán sus haberes a razón de 4 pesetas al día.

2.º La Dirección de Vialidad procederá a demarcar la zona en que se permitirá bañarse a fin de evitar los accidentes que

podieran ocurrir a consecuencia de la caída de algún balde de mineral del cable aéreo que atraviesa el río en aquella parte.

**Zapatería Pagay**  
Sucursal en MADRID  
Calle del Carmen, 5  
(TODA LA CASA)

### EL TRANVIA DE DURANGO

## Atropella a un anciano y la gente intenta arrojar el coche a la ría

Sobre las 2 de la tarde, el tranvía de Durango número 4, que conducía Celestino Aguirre, con el cobrador Ramón Mimona, al llegar frente a la casa número 8 de la Ribera, atropelló al anciano de 74 años Manuel Giménez, con domicilio en la P. de Moraza.

Conducido a la Casa de Socorro del Centro fué curado de contusiones y erosiones generalizadas y probable fractura de la novena costilla del lado derecho. Quedó en estado de pronóstico reservado, siendo trasladado, una vez practicada la cura a su domicilio.

La gente que se aglomeró, trató de agredir a los empleados, los cuales se refugiaron en las oficinas de la Compañía.

Los conductores una pareja de seguridad. Entonces los protestantes se volvieron contra el tranvía, que intentaron volcar. Después la tomaron con los cristales, destruyendo la mayor parte de ellos.

Parejas de la guardia civil y seguridad, lograron evitar que el tranvía fuese arrojado a la ría.

La efervescencia duró algún rato, consiguiendo al fin la fuerza calmar los ánimos.

El tránsito quedó una media hora interrumpido.

**Bañerío de Solares**  
NEURASTENIA-ESTOMAGO  
INTESTINOS  
GRAN HOTEL-COCINA DE PRIMER ORDEN-CONFORT

## Cámara de Comercio

Son de interés para los señores comerciantes e industriales de Vizcaya dos circulares publicadas por la Delegación especial de Hacienda en el «Boletín Oficial de la Provincia», y que se extractan a continuación, rogando su divulgación a la Prensa local:

**CIRCULAR DE RENTAS ARRENDADORAS**  
CIRCULAR DE RENTAS ARRENDADORAS  
LA LEY DEL TIMBRE (BOLETIN DE 17 DE JUNIO). TIMBRE SOBRE ENAVES

Según la R. O. de primero de mayo, completada por otra de 22 del mismo mes, cuando a juicio de la Aduana no fuera posible, sin molestias ni dilaciones, adherir los timbres en el momento, OBLIGABA al interesado a que presente una declaración de la clase y número de paquetes sujetos al impuesto. Previamente el envase y expedida una guía duplicada para su circulación, un ejemplar para el interesado y otro para la Delegación de Hacienda. Esta nombrará un funcionario o un inspector (si el género va destinado a la capital), o un representante de la Compañía Arrendataria (si el género va a otra población de la provincia), que intervenga en la apertura del envase y en la adherencia de sellos en el lugar de destino.

Según la circular referida, los interesados, inmediatamente que reciban la expedición lo pondrá en conocimiento, verbalmente de la Delegación, si es en la capital, o del representante de la Compañía, si es en otro pueblo, RECOGIENDO RECIBO DE ESTE AVISO.

Si transcurren más de veinticuatro horas, EN LA CAPITAL, o el tiempo necesario para que circule como de ida y vuelta y veinticuatro horas más EN LOS PUEBLOS, sin designarse la persona que haya de intervenir en tales operaciones, los interesados podrán interponer RECURSO DE QUEJA, con todas las consecuencias legales.

Si esta prescripción castiga las improbables negligencias de la Administración, en cambio la misma circular establece que si desde que se recibe la guía en la Delegación transcurra el tiempo que se juzgue bastante para la llegada de la expedición a su destino y no se haya dado conocimiento de ella, se procederá a averiguar si la demora es justificada, o a lugar a abrir expediente de defraudación.

Interesa, pues, a los comerciantes e industriales proceder con toda urgencia en este caso.

**CIRCULAR DE LA DIRECCION GENERAL DE CONTRIBUCIONES ACERCA DEL IMPUESTO DE UTILIDADES**

La aplicación de las nuevas tarifas del impuesto de Utilidades, en vigor desde primero de abril a los dividendos, intereses, primas, beneficios y remuneraciones de las Sociedades su-

## De Pamplona

**CAMPEONATO DE TENNIS**  
Pamplona 21, 10 n.  
La Sociedad Pamplona Tennis Club organiza un campeonato de tennis para los días 19 al 24 inclusive del próximo mes de Julio.

Los premios consisten en objetos artísticos.

**TRISTISIMO SUCESO**  
En Caparrosa, el niño Manuel Echeverri apacentaba una yegua, y tuvo la mala ocurrencia de atarse el ramal a la cintura.

El animal se espantó, emprendiendo veloz carrera y arrastró al niño más de 200 metros, quedando la infeliz criatura completamente destruida.

**HALLAZGO DE UN CADAVER**  
En Cirauqui ha sido hallado el cadáver de una niña llamada Jesusa Zurriola.

Al llevar la comida a su padre y a unos peones se cayó al canal, pereciendo ahogada.

Hoy salió a flote el cadáver. EN EL FRONTON  
Han jugado hoy Cildoz y Mina, que dejaron en seis juegos para nueve a Tacoto y Marquines.

**SECRETARIOS MUNICIPALES**  
Hoy han comenzado los ejercicios de oposición para el cargo de secretarios municipales de Navarra.

Se presentaron doce opositores.

**Conviene a todos saber que la suscripción a EL PUEBLO VASCO de Bilbao es, desde hoy, más barata que la de muchos periódicos españoles de provincias y tan barata como la del más modesto de España. Ninguno de los de Bilbao cobra menos que EL PUEBLO VASCO, cosa que no ha ocurrido hasta hoy**

**Lo dicho**

**Más barato que muchos Tan barato como el que más**

jetas a tal contribución, ha dado lugar a una cuestión muy curiosa y de interés para el capital vizcaíno emplazado fuera de Vizcaya.

Las utilidades OBTENIDAS antes de 30 de abril (fecha de promulgación de la reforma) y REPARTIDAS A LOS ACCIONISTAS después de ese día, han de tributar por las cuotas antiguas o por las cuotas nuevas ya que la ley de Utilidades dispone que la RETENCIÓN de la contribución a favor del Estado se entendida hecha EL MISMO DIA en que el acreedor puede exigir el pago del dividendo.

La Dirección general ha resuelto, en consulta de la Delegación de Barcelona, lo siguiente: «Que las referidas utilidades se entenderán corridas por días durante el período en que se produjeron o devengaron, aplicándose los antiguos tipos a la parte corrida hasta 31 de Marzo último y los nuevos desde primero de abril.

### PIANOLAS

Después de comparar los distintos modelos que se ofrecen, se convencerá V. de que los únicos perfectos son los de

**MAR & COMP.**  
Gran Vía, 8.-BILBAO

## De Barcelona

### CHOQUE DE TRENES

Barcelona 21, 10 n.  
Desde primera hora de la mañana comenzó a circular el rumor de que en la línea del ferrocarril del Norte, entre las estaciones de Tarrasa y Sabadell, había ocurrido un choque de trenes de proporciones graves.

Según los informes recibidos, a las cinco de la mañana estaba en la estación de Tarrasa una máquina con varios vagones realizando maniobras para la formación de un tren, que una hora más tarde había de salir para Barcelona.

Poco rato antes había pasado por

## Desde Vitoria

**LOS MEDICOS DEL DISTRITO DE LAGUARDIA**

Vitoria 21, 10 n.  
Hoy han llegado a Vitoria comisiones de los pueblos de Laguardia para tratar con las autoridades de la necesidad de nombrar otro médico, además del que en la actualidad tiene la titular en Oyón, nombramiento al que se opone el Colegio Médico.

**EL GENERAL SANTIAGO**  
Se ha agravado en su dolencia, habiendo sido administrado el Viático, el teniente general don Luis Santiago.

## Radium

**FABRICA CERRADA**  
El señor Laza, propietario de la fábrica de calzado cuyos operarios se declararon en huelga, la ha cerrado por tiempo indefinido, en vista de que hoy no acudieron los obreros al trabajo.

**OPOSICIONES**  
Se han verificado las oposiciones a la plaza de tesorero de la Caja Municipal de Ahorros.

Se presentaron tres opositores. **LAS PROXIMAS FIESTAS**  
Se ha reunido esta noche la Comisión de festejos para ultimar el programa de las fiestas de Agosto.

**Lo dicho**

**Más barato que muchos Tan barato como el que más**

aquella estación un tren llamado ganadero, con ganado procedente de Galicia y con dirección también a Barcelona.

Sin que se sepan las causas, se desengancharon de la máquina de maniobras trece vagones, los cuales comenzaron a deslizarse vertiginosamente por la pronunciada pendiente que hay allí, y pronto alcanzaron al tren ganadero.

El encontronazo fué terrible. Resultaron muertos el conductor del tren Antonio Portolés y dos mozos que se cree son de los que iban cuidando el ganado.

Además resultaron heridos dos empleados del tren.

La vía quedó cubierta de restos de ambos convoyes.

### LOS CONFLICTOS OBREROS

Barcelona 21, 11 n.

Ha quedado resuelta la huelga de peluqueros.

Se han declarado en huelga los carreteros.

### UN SUICIDIO

Barcelona 21, 11 n.

Se ha suicidado arrojándose por un balcón una mujer llamada Maravillas Gutiérrez, que estaba desahuciada de la casa por carecer de recursos.

Deja dos niños.

### Frontón Euskalduna

Hoy, a las cuatro de la tarde, se jugó el siguiente partido, a pala, a 50 tantos:

Christi I y Begóns I contra Amoreleta II y Narri I.

## Todos los sports

**PELOTA**  
**FRONTON EUSKALDUNA**  
Jugaron ayer Nervión y Ochoa contra Narri menor y Ermia, ganando éstos por 5 tantos.

Excepto Nervión, que estuvo muy mal, los otros jugaron bien.

Luego jugaron Elchecondo y Zornoza contra Azurmendi y Zargandona, ganaron los primeros por 5.

## El canal maravilloso

(De nuestra colaboración)

Poco a poco van penetrando en las corrientes generales de la conversación, ideas, temas y especios que durante mucho tiempo estuvieron muy alejadas de las letras locales. Es cierto que la política iniciada con empuje y violencia en algunos sectores amortiguaba toda disertación de carácter puramente literario y vencia la ardua cuestión histórica a la recordación de un hecho o de una época tradicional y familiar.

Había un afán inaudito en hacer desaparecer Bilbao, se quería que no quedara piedra sobre piedra y así fueron cayendo las torres de los siete grandes mares, los altos puentes de dominio fraterno, las arcadas que cobijaron a prebostes y ballesteros del Rey.

La demolición era necesaria para el ornato de la villa y se extinguía el recuerdo de los más antiguos. Pero para que existiera Bilbao bastaba una piedra bien labrada o un carácter neto. Bastaba una calle reforcada como un calabrote sobre el muelle, una hincapié con la Virgen de Begonia y un libro de actas del Consulado.

Al fin no son muchos más los recuerdos que nos quedan, pero al plinto y al lienzo desaparecidos, al galeón perdido en su derrota, a la crónica extinta suple y vence el valor de lo familiar que vive y pasa de grado en grado, de línea en línea, de unos siglos a otros.

Y por eso existe Bilbao. No he visto los veinte retratos de los veinte mejores mares, los siete verdes y los siete azules de flores sobre el pecho y su marca de géneros sobre los hombros y carga lanera, tal como los vio Rosal, el duque de Austria y más tarde Navegator el Embajador; no he visto los semblantes del Martín Pérez de Arbolancha, de Martín Pérez de Zurbarán, de Tristán Díaz de Leguizamón, de Martín Sáenz de la Naja y de sus sobrinos don Lope y don Antonio y aun de sus nietos los San Martín y Ariz y Lariz. Pero no importa, porque he visto y veo el canal maravilloso que ellos vieron, que ellos surcaron con las proras altas y doradas de sus galeones, que ellos usaron y que reflejaron sus vestes de color y las velas aspidas de sus embarcaciones. Por ese mismo canal contenido por muelles pétreos y de sillares enormes, fueron las ilusiones y los ideales de estos mares valientes y cristianos, arrogantes y sumisos. Por aquí vinieron con canela y especias, con cacao y con pafio de Contray, con seda de Amberes y con vidrio de Brujas, los capitanes de Portugal, de Musques, de Bermeo, de Baquio, de Gucho, de Lequeitio, de Munguía, de Harangua, de Ondarra y también los de Sevilla y los de Veracruz y los de Hamburgo y los de Rotterdam y los de Liverpool.

Y por aquí pasó la nave del Prior con los consules y los turiferarios y los clarinetos y los timbaleros y los pregoneros y los voceros y los herederos y los escribanos y los alcaides ordinarios y los regidores y los procuradores y los sindicatos; por aquí surgió con sus naves empavesadas cuanvenía el enviado del Rey, el Manrique Duque de Nájera.

Y aquí en este canal, que se ve tan largo, tan limpio, tan verde y primitivo desde Archanda, naufragó el galeón «San Juan», en que venía el alma de Garibay, que eran sus cuarenta libros de Historias impresos en Amberes. Y de este canal tan bilbaíno y tan veneciano sacó un ejemplar de los de Amberes, y hasta que sacase uno, el caballero Ibañez de Mújica. Garibay lloró en Amberes en compañía de Arias Montano la pérdida del galeón y más la de su edición corregida con harta labor por su mano; pero se alegró de que hubiera salvado uno, la diligencia de su amigo Ibañez de Mújica.

En este canal armó Antonio Gaztáñeta flurrabazga cincuenta galeones y les aplicó a los cincuenta su complemento de la brújula, que llamó «cuadrante reducción».

Y si estas cosas y otras y otras pasaron en este canal que es como un lago dormido sobre su historia y que ya tiene todo su abolengo, que importa no se conserven, el galeón, el lienzo y el plinto que se solía salobrar con la marca alta. El plinto redondo y algo carcomido por el agua, el plinto de la última columna de las Casas Consulares, de las Casas Priorales.

De todo nos ha quedado el canal ennoblecido, antiguo y lleno de adoraciones y revereros nocturnos.

Por eso, este canal tan acostumbrado a grandezas, esta ría tan fatigada de aristocracia por los siglos, estas ondas tan acompañadas de triunfo, pueden llevar y llevarán la riqueza de la villa y el canto de las victorias.

El primer poeta bilbaíno, el patriarca de todos, Arbolancha, autor de las «Abisidas», que fué coronado con lau-

rel y así apareció su retrato en la ción del XVI de Tudela; Arbolancha, que citó Cervantes en su viage nazo, cantó al Calybe y sus apes se templó el fierro, y en esta nación llamándose Arbolancha, Y este canal, Calybe de los pesa zabal de los euskaldunas y Navegación, porque también le llamaron desde Strabon, en su curso y es el sagrado abundancia.

No importa que no quedaran los siete mares y los siete puentes de flores.

No importa que no exista el salitroso del Consulado, ni el de la lombarda, ni la eulabrida, marca geométrica del fardo. Mientras exista el canal extinto, ¡Háblame como el Tajo o Fray Luis sacó el pecho fuera para al Rey de los godos; ¡Háblame la doctrina, para darte y contemplarte, hablanme, ¡Háblame y di el beneficio, de aprovecharlo, ¡Háblame y enseña!

¡Dime cuál es el arte de las aguas! ¡Dime en dónde el río que se llame Arto de amasar y de beneficiar al río que los euskaldunas llaman Arto! ¡Dime quién es el marino de la villa en donde vive y come! ¡Dime si vive en las y si la escalera de su casa y la escala de un barco, larga, fiscal y estrecha! ¡Háblame por esta escala del navio o de la del marinero más viejo y cho de las siete calles!

Fernando de la Quadra  
Bilbao, 20 de Junio de 1931

## Maizavena al cacao

De gran poder nutritivo

BARCELONA

## Se reúne el Consejo pleno de la Mancomunidad

La Real orden de la Mancomunidad será cumplida

Caravana de camiones

El general Weyler en Lirios

## REUNION DE LA MANCOMUNIDAD

Añoche se reunió el Consejo pleno de la Mancomunidad, con cuatro presidentes de las Diputaciones y senadores para el acuerdo de transpasar a la Mancomunidad su servicio.

**WEYLER A LERIDA**

Barcelona 21, 11 n.

Weyler, acompañado de su familia, marchó a Lerida para los reclutas.

### EL CONDE DE SALVADORA

Barcelona 21, 11 n.

El conde de Salvadora ha sido nombrado en Barcelona hasta el día 30.

Mañana dará posesión al gobernador.

### ALARMA EN EL ROYAL

Barcelona 21, 11 n.

Esta noche se quemó en el cine Royal, producido por un incendio indescribible, el edificio.

Por una verdadera casualidad ocurrió una catástrofe.

### INCENDIO EN EL VIEJO RODAS

Barcelona 21, 11 n.

En las bodegas del vapor Rodas se declaró un incendio que pudo dominar.

### CARAVANA DE CAMIONES

Barcelona 21, 11 n.

Organizada por la Cámara de automóviles, ha salido en caravana de Lirios un grupo de camiones.

Llevarán un álbum de fotografías a don Alfonso.

Regalo de 2.000 pesetas a nuestros lectores

Segundo trimestre **VALE** Segundo trimestre

30 VALES dan derecho a un BONO DE OPCION

El sorteo se verificará dentro de la primera quincena de Julio, en la casa de Lotería y con las formalidades de rigor